



PLASTIFICADORA TLG 400 B2

ES
PLASTIFICADORA
Instrucciones de uso

DE AT CH
LAMINIERGERÄT
Bedienungsanleitung

PT
MÁQUINA PARA PLASTIFICAR
Manual de instruções

IAN 480151_2410



ES

Antes de empezasr a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

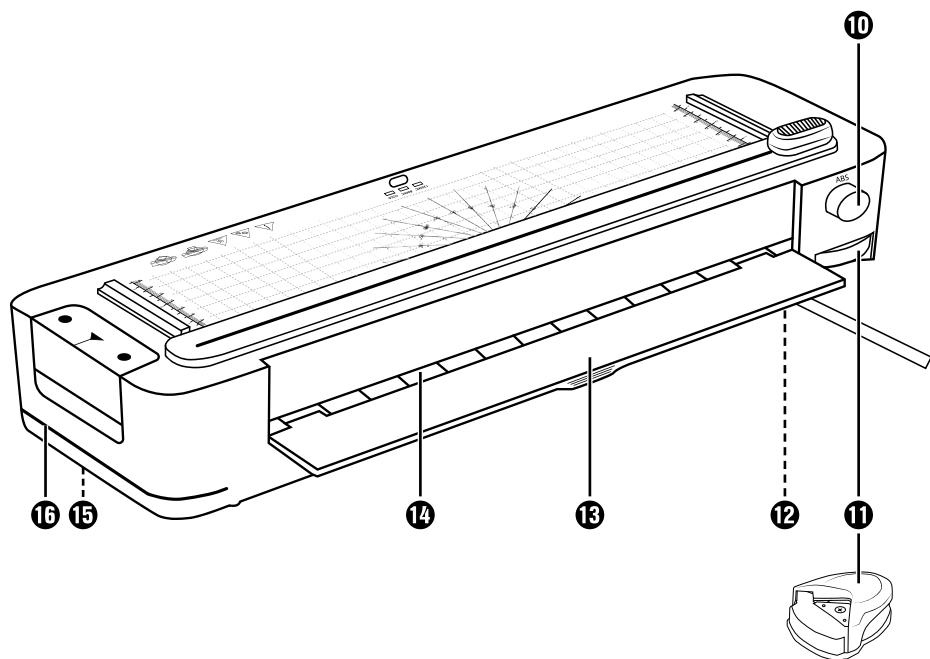
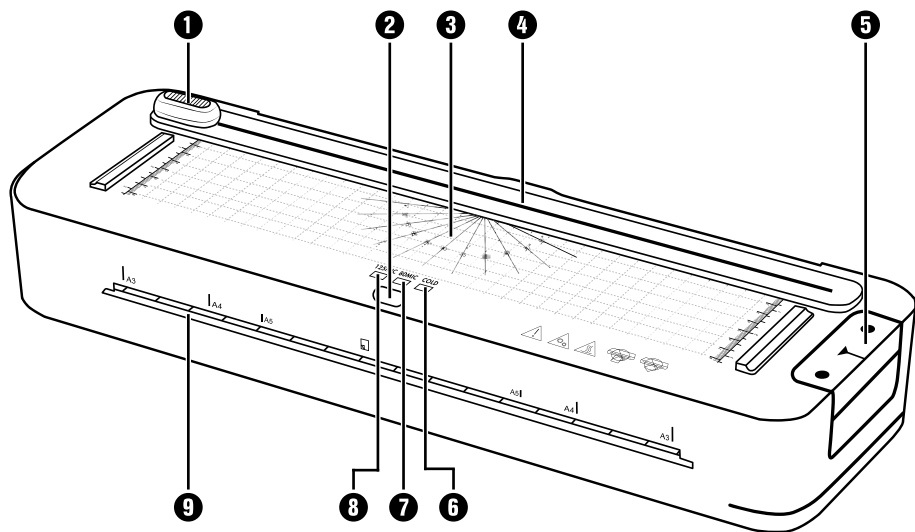
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	2
Indicaciones de seguridad	3
Volumen de suministro e inspección de transporte	5
Descripción del aparato	5
Características técnicas	5
Instalación	6
Manejo y funcionamiento	6
Fundas aptas para el plastificado	6
Niveles de ajuste	6
Preparación del plastificado en caliente	6
Preparación del plastificado en frío	7
Proceso de plastificado	8
Interruptor antiatascos (ABS)	8
Función de corte	9
Uso del redondeador de esquinas	9
Uso del perforador	9
Limpieza	10
Almacenamiento	10
Desecho	10
Desecho del aparato	10
Desecho del embalaje	11
Garantía de Kompernass Handels GmbH	11
Asistencia técnica	12
Importador	12

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para el plastificado en caliente y en frío de documentos de papel o de cartón en el ámbito privado doméstico. Además, también puede emplearse para cortar documentos. Este aparato no está previsto para su uso con otros materiales.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
---	--

	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Indicación importante
	No introduzca la funda doblada
	No introduzca la funda torcida
	Corriente alterna/voltaje alterno

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!



¡Piezas móviles!

Mantenga las partes del cuerpo lejos de las piezas móviles. ¡Existe peligro de aplastamiento!



¡Cuidado! ¡Superficie caliente!

No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento, ya que se calienta mientras el aparato está en marcha.

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento el aparato si está dañado. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Las reparaciones indebidas pueden provocar riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice nunca el aparato con un cable de red defectuoso. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice ninguna prolongación de cable ni regleta de enchufes múltiples que no cumpla con las disposiciones de seguridad necesarias.
- La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.
- No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- En principio, no debe plastificarse en caliente ningún material inflamable, sensible al calor o que pueda derretirse ni ningún dibujo realizado en papeles sensibles al calor o materiales cuyo color o calidad puedan verse alterados por el efecto del calor.
- En principio, no debe plastificarse ningún documento que sea único y valioso. Aunque el aparato cumple con todas las normas/estándares de seguridad habituales, no puede excluirse la incidencia de errores de funcionamiento. El documento que desee plastificarse puede acabar dañado a causa de un error de funcionamiento.
- Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
-  Este aparato solo es apto para su uso en interiores.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- 1 plastificadora con accesorio de corte instalable
- 1 redondeador de esquinas (guardado en el aparato)
- 8 fundas DIN A3 para el plastificado en caliente (80 micras)
- Estas instrucciones de uso

i Indicación

- Extraiga el aparato, las fundas para plastificar y las instrucciones de uso del embalaje.
- Retire todo el material de embalaje y las láminas de protección del aparato.
- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Cabezal de corte
- 2 Selector de plastificado en caliente y en frío/grosor de la funda
- 3 Regla de corte
- 4 Guía de corte
- 5 Botón para perforar
- 6 LED **COLD**
- 7 LED **80 MIC**
- 8 LED **125 MIC**
- 9 Ranura para la alimentación manual de fundas (delantera)
- 10 Interruptor antiatacos **ABS**

- 11 Redondeador de esquinas (guardado en el aparato)
- 12 Interruptor de encendido/apagado **I/O**
- 13 Base para fundas (desplegable)
- 14 Salida de fundas (trasera)
- 15 Tapa del depósito de perforaciones
- 16 Ranura de perforación

Características técnicas

Tensión de funcionamiento	220-240 V ~, 50 Hz
Consumo de corriente	1,8 A
Consumo de potencia	400 W
Clase de protección	II/□ (aislamiento doble)
Anchura de la funda	máx. 320 mm
Grosor de la funda para el plastificado en caliente:	máx. 125 micras
Grosor de la funda para el plastificado en frío:	máx. 200 micras
Capacidad de corte del accesorio de corte	máx. 3 hojas de 80 g/m² o un documento plastificado (80 micras)

Instalación

Para un funcionamiento correcto y seguro del aparato, el lugar de instalación deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie firme, plana y horizontal.
- ◆ Coloque el aparato de forma que haya suficiente espacio libre por delante y por detrás de la plastificadora. La funda debe poder introducirse en la plastificadora y volver a extraerse sin problemas.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno caliente, mojado o muy húmedo ni cerca de materiales inflamables.
- ◆ La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.

Manejo y funcionamiento

Fundas aptas para el plastificado

Para el plastificado en caliente, pueden utilizarse fundas de plástico con una anchura de hasta 320 mm y un grosor máximo de 125 micras. Tenga en cuenta que cada funda de plástico solo puede utilizarse una vez para el plastificado.

① Indicación

- Para el plastificado en caliente, utilice exclusivamente las fundas de plástico previstas expresamente para ello.
- Para el plastificado en frío, utilice exclusivamente las fundas de plástico previstas expresamente para ello.
- Tenga en cuenta que las fundas de plástico incluidas en el volumen de suministro solo son aptas para el plastificado en caliente.

Niveles de ajuste

Selector ②	Grosor de la funda de plástico
80 MIC	> 60-80
125 MIC	85-125
COLD	Hasta 200

① Indicación

- Para plastificar fotos de alto brillo, debe seleccionar el ajuste **125 MIC** y el grosor correspondiente de la funda de plástico.

Preparación del plastificado en caliente

- 1) Conecte el enchufe de la plastificadora a la red eléctrica.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado **I/O ⑫** para encender el aparato. El LED **COLD ⑥** se enciende.
- 3) Despliegue la base para fundas **⑬**.
- 4) Presione el selector **②** en el grosor deseado para la funda (80 MIC/125 MIC) (consulte también el capítulo **Niveles de ajuste**). El LED correspondiente **80 MIC ⑦/125 MIC ⑧** parpadea. La plastificadora se calienta hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento. La plastificadora ha alcanzado la temperatura de funcionamiento cuando se enciende el LED correspondiente **80 MIC ⑦/125 MIC ⑧**.

① Indicación

- El alcance de la temperatura de funcionamiento se indica mediante la iluminación del LED **80 MIC ⑦** o **125 MIC ⑧**. Para obtener un plastificado uniforme, especialmente con las fundas más finas (con un grosor inferior a 125 micras), y para ajustar otro grosor de funda, recomendamos esperar unos 2 o 3 minutos más antes de iniciar el proceso de plastificado.

- Es posible que el LED **80 MIC** ⑦ o **125 MIC** ⑧ se apague y vuelva a encenderse repetidamente durante el proceso. Esto significa que el aparato mantiene la temperatura y que ha vuelto a calentarse. ¡Esto no es un error de funcionamiento del aparato!

5) Introduzca el documento que desee plastificar en una funda adecuada para su tamaño.

① Indicación

- Tenga en cuenta que todos los bordes del documento deben estar a una distancia mínima de dos milímetros con respecto al borde de la funda de plástico de la manera indicada en la fig. 1.
- ☐ Asegúrese de utilizar solo una funda para el plastificado. Ábrala de la manera indicada en el ejemplo de la fig. 2.

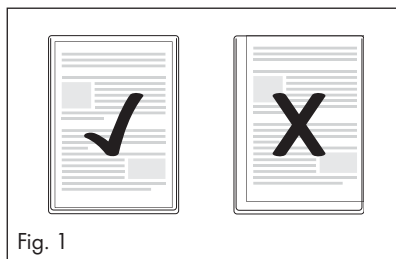


Fig. 1

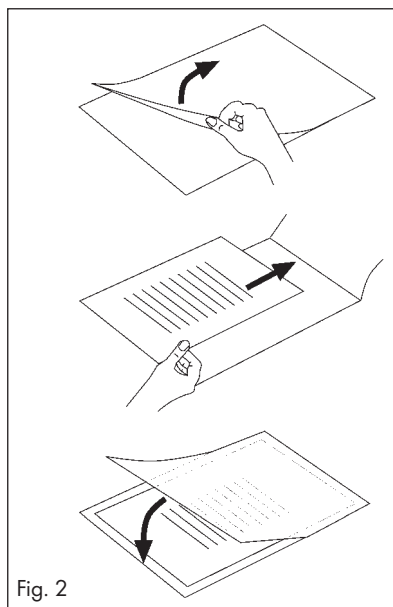


Fig. 2

- Para informarse acerca del proceso de plastificado, consulte el capítulo **Proceso de plastificado**

Preparación del plastificado en frío

① ¡ATENCIÓN!

- Después de plastificar un documento en caliente, deje que la plastificadora se enfríe por completo antes de comenzar con el plastificado en frío. De lo contrario, los rodillos del interior del aparato estarán todavía calientes, por lo que podrían dañar la funda de plástico y el documento que desee plastificar.

- 1) Conecte el enchufe de la plastificadora a la red eléctrica.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado **I/O** ⑫ para encender el aparato. El LED **COLD** ⑥ se enciende. Con el selector ②, seleccione el ajuste **COLD** si desea pasar del plastificado en caliente al plastificado en frío.

3) Despliegue la base para fundas **13**.

4) Introduzca el documento que desee plastificar en una funda adecuada para su tamaño.

❗ Indicación

- Tenga en cuenta que todos los bordes del documento deben estar a una distancia mínima de dos milímetros con respecto al borde de la funda de plástico de la manera indicada en la fig. 1.
-  Asegúrese de utilizar solo una funda para el plastificado. Ábrala de la manera indicada en el ejemplo de la fig. 2.
- Para informarse acerca del proceso de plastificado, consulte el capítulo **Proceso de plastificado**.

Proceso de plastificado

❗ ¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre por delante y por detrás de la plastificadora. De lo contrario, el documento plastificado no podrá expulsarse completamente de la plastificadora tras finalizar el proceso y podría dañarse.

1) Introduzca lentamente la funda con el lado cerrado por delante y en posición recta en la ranura para la alimentación manual de fundas **9**. Para ello, tenga en cuenta las marcas (A3/A4/A5). Según el formato, introduzca la funda en posición centrada entre las dos marcas correspondientes.

❗ Indicación

- Si aun así la funda entra torcida, utilice el interruptor antiatascos **ABS 10** de la manera descrita en el capítulo **Interruptor antiatascos (ABS)**.
- 2) Cuando haya introducido la funda unos centímetros dentro de la ranura para la alimentación manual de fundas **9**, seguirá introduciéndose automáticamente. Suelte la funda en cuanto note que se está introduciendo automáticamente.

3) La funda ya plastificada saldrá por la salida de fundas **14** de la plastificadora.

❗ Indicación

- **Solo después del plastificado en caliente:** cuando se expulsa la funda plastificada por la salida de fundas **14** de la plastificadora, está muy caliente y podría deformarse con facilidad. Por este motivo, tras el plastificado, debe dejar que el documento se enfríe durante un minuto antes de tocarlo.
- Para mejorar el resultado del plastificado, puede colocar un libro, archivador o cualquier otro objeto pesado y plano sobre la funda aún caliente. Así la superficie quedará lisa e impecable.

4) Si no quiere iniciar más procesos de plastificado, pulse el interruptor de encendido/apagado **I/O 12** para apagar el aparato. El LED correspondiente **6/7/8** se apaga.

5) Pliegue la base para fundas **13**.

6) Desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Interruptor antiatascos (ABS)

❗ Indicación

- Al comienzo del proceso de plastificado, es posible que la funda entre torcida o que se atasque en el interior del aparato.

1) Mantenga pulsado el interruptor antiatascos **ABS 10**. Así, la funda dejará de introducirse.

2) Retire la funda de la ranura para la alimentación manual de fundas **9** y vuelva a soltar el interruptor antiatascos **ABS 10**.

3) Comience de nuevo con el proceso de plastificado.

Función de corte

① Indicación

- No corte las fundas hasta después de plastificarlas.
 - Al cortar documentos, pueden quedar tiras de papel en la guía de corte ④, que son difíciles de quitar.
- 1) Desplace el cabezal de corte ① hasta el tope. El cabezal de corte ① puede desplazarse hasta los dos extremos de la guía de corte ④.
 - 2) Coloque el papel/la funda bajo la guía de corte ④.
 - 3) Utilice las marcas de la regla de corte ③ para alinear exactamente el papel/la funda si, p. ej., desea acortarlos o cortarlos en diagonal (consulte las figs. 3 y 4).

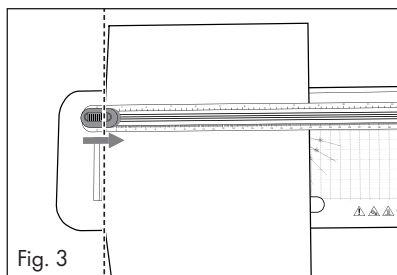


Fig. 3

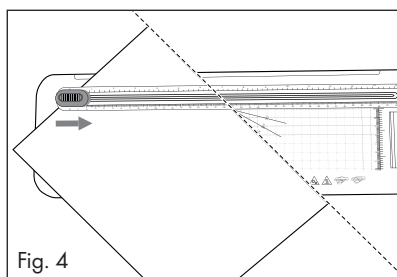


Fig. 4

- 4) Sujete el papel/la funda con una mano para asegurar su posición.
- 5) Para cortar, presione el cabezal de corte ① con la otra mano hacia abajo y tire de él para desplazarlo por la guía de corte ④ por encima del papel/la funda.

Uso del redondeador de esquinas

① Indicación

- Coloque el redondeador de esquinas ⑪ sobre una mesa para sujetarlo mejor al utilizarlo.
- 1) Extraiga el redondeador de esquinas ⑪ del aparato.
 - 2) Introduzca una esquina del papel/de la funda en el redondeador de esquinas ⑪.
 - 3) Presione el redondeador de esquinas ⑪.
 - 4) Repita el proceso con todas las esquinas del papel/de la funda que desee redondear.
 - 5) Vuelva a insertar por completo el redondeador de esquinas ⑪ en el aparato con la parte inferior orientada hacia arriba y empezando por el lado que se estrecha.

Vaciado del redondeador de esquinas

- 1) Para vaciar el redondeador de esquinas ⑪, dele la vuelta y retire la tapa de la parte inferior.
- 2) Vacíe el contenido en un contenedor de residuos.
- 3) Vuelva a fijar la tapa del redondeador de esquinas ⑪.

Uso del perforador

- ◆ Introduzca una hoja de papel/funda en la ranura de perforación ⑫ y pulse el botón para perforar ⑤. Para ello, tenga en cuenta las marcas de perforación del botón para perforar ⑤.

Vaciado del depósito de perforaciones

- 1) Para vaciar el depósito de perforaciones, retire la tapa del depósito de perforaciones ⑮ del aparato.
- 2) Vacíe el contenido en un contenedor de residuos.
- 3) Vuelva a colocar la tapa del depósito de perforaciones ⑮ en el aparato hasta que encastre.

Limpieza

⚠ ¡PELIGRO!

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de comenzar con la limpieza.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa del aparato.
- ¡No sumerja nunca las piezas del aparato en agua ni en otros líquidos!
- No abra nunca la carcasa del aparato.

⚠ ¡CUIDADO!

- La plastificadora se calienta durante el plastificado en caliente. Tras apagar el aparato, espere unos minutos hasta que la plastificadora se haya enfriado antes de tocar la superficie del aparato. ¡Existe peligro de quemaduras!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- ◆ Limpie la superficie de la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente humedecido con jabón lavavajillas suave. Deje que la superficie del aparato se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

Limpieza de los rodillos

Tras cada proceso de plastificado, se acumulan residuos sobre los rodillos del interior de la plastificadora, lo que, con el tiempo, acaba afectando al rendimiento del aparato. Por este motivo, deben limpiarse los rodillos del interior de la plastificadora en intervalos regulares después de su uso o en cuanto el resultado del plastificado se vea afectado. Para ello, proceda de la siguiente manera:

- 1) Prepare el aparato de la manera descrita en el capítulo **Preparación del plastificado en caliente**. Con el selector **2**, seleccione el grosor de la funda **80 MIC** o **125 MIC**. Puede seleccionar cualquier grosor de funda. Espere hasta que se ilumine el LED correspondiente **80 MIC 7/125 MIC 8**.

- 2) A continuación, introduzca lentamente una hoja de papel DIN A3 o DIN A4 doblada por la mitad (grosor máximo de 0,5 mm) sin funda y con el lado doblado por delante en la ranura para la alimentación manual de fundas **9**.
- 3) Suelte la hoja en cuanto note que se está introduciendo automáticamente. Con esto, los residuos de los rodillos del interior de la plastificadora se transmitirán a la hoja de papel. El papel saldrá por la salida de fundas **14** de la plastificadora.
- 4) Repita la limpieza varias veces. Utilice una hoja de papel nueva y limpia cada vez. Cuando no se aprecien más restos de suciedad en el papel, significará que los rodillos del interior de la plastificadora están limpios.

Almacenamiento

- ◆ Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio y seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y,

si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Para España se aplica:



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 480151_2410 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico.**

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 480151_2410.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 480151_2410

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Índice

Introdução	14
Utilização correta	14
Indicações de aviso e símbolos utilizados	14
Instruções de segurança	15
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	17
Descrição do aparelho	17
Dados técnicos	17
Instalação	18
Operação e funcionamento	18
Bolsas de película plástica adequadas	18
Níveis de regulação	18
Preparar a plastificação a quente	18
Preparar a plastificação a frio	19
Processo de plastificação	20
Botão de antibloqueio (ABS)	20
Função de corte	21
Utilizar o arredondador de cantos	21
Utilizar o furador	21
Limpeza	22
Armazenamento	22
Eliminação	22
Eliminação do aparelho	22
Eliminar a embalagem	23
Garantia da Kompernaß Handels GmbH	23
Assistência Técnica	24
Importador	24

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido unicamente para a plastificação a quente e a frio de documentos de papel ou de cartão no domínio doméstico. Além disso, também é possível cortar os documentos. Não é indicado para a utilização com outros materiais.

Este aparelho não se destina ao uso comercial ou industrial. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco cabe exclusivamente ao utilizador.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
---	--

	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Indicação importante
	Não inserir a bolsa de película aberta
	Não inserir a bolsa de película inclinada
	Tensão/corrente alternada

Instruções de segurança

⚠ **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**



Peças móveis!

Mantenha todas as partes do corpo afastadas das peças móveis. Existe perigo de esmagamento!



Cuidado! Superfície quente!

Não cubra a parte superior do aparelho durante o funcionamento. A superfície do aparelho aquece durante o funcionamento.

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não coloque em funcionamento um aparelho danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Nunca utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- Não utilize cabos de extensão ou blocos de tomadas que não estejam de acordo com as disposições de segurança necessárias.
- A tomada de alimentação tem de ser de fácil acesso para que, em caso de emergência, o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto para operar o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Por princípio, não efetue plastificação a quente de materiais inflamáveis, sensíveis ao calor e/ou que derretam, nem de desenhos em papel ou material termossensível, cuja cor ou qualidade sofra alterações com a ação do calor.
- Por princípio, não plastifique documentos valiosos e únicos. Embora o aparelho cumpra todas as normas/padrões de segurança comuns, nunca pode ser completamente descartada a ocorrência de anomalias. As anomalias no aparelho podem causar danos no documento a plastificar.
- Os materiais de embalagem não podem ser utilizados nas brincadeiras de crianças. Perigo de asfixia.
- Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
-  Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas em espaços interiores.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- 1 Plastificadora com acessório de corte encaixável
- 1 Arredondador de cantos (integrado no aparelho)
- 8 Sacos de película DIN A3 para a plastificação a quente (80 micrones)
- Este manual de instruções

i Nota

- Retire o aparelho, as bolsas de película plástica e o manual de instruções da embalagem.
- Remova todo o material de embalagem e películas de proteção do aparelho.
- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Cabeça de corte
- 2 Interruptor de seleção para a plastificação a quente e a frio/espessura da película
- 3 Régua de corte
- 4 Aresta de corte
- 5 Botão de perfuração
- 6 LED **COLD**
- 7 LED **80 MIC**
- 8 LED **125 MIC**
- 9 Ranhura para introdução manual de película (frente)
- 10 Botão de antibloqueio **ABS**

- 11 Arredondador de cantos (integrado no aparelho)
- 12 Interruptor Ligar/desligar **I/O**
- 13 Apoio de película (desdobrável)
- 14 Ranhura de ejeção de película (atrás)
- 15 Tampa do recipiente de material residual do furador
- 16 Ranhura do furador

Dados técnicos

Tensão de funcionamento	220-240 V ~, 50 Hz
Consumo de corrente	1,8 A
Consumo de energia	400 W
Classe de proteção	II/□ (Isolamento duplo)
Largura da película	máx. 320 mm
Espessura da película para plastificação a quente	máx. 125 micrones
Espessura da película para plastificação a frio	máx. 200 micrones
Capacidade de corte do acessório de corte	máx. 3 folgas de 80 g/m ² ou um documento plastificado (80 micrones)

Instalação

Para um funcionamento seguro e sem falhas do aparelho, o local de instalação tem de cumprir as seguintes condições:

- ◆ Coloque o aparelho sobre uma superfície firme, plana e nivelada.
- ◆ Instale o aparelho de modo a deixar espaço suficiente à frente e atrás da plastificadora. A bolsa de película deve ser totalmente inserida na plastificadora e voltar a sair.
- ◆ Não utilize o aparelho num ambiente quente, molhado, muito húmido ou na proximidade de material inflamável.
- ◆ A tomada de alimentação tem de ser de fácil acesso para que, em caso de emergência, o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado.

Operação e funcionamento

Bolsas de película plástica adequadas

Para a plastificação a quente, pode utilizar bolsas de película plástica com uma largura até 320 mm e uma espessura de, no máximo, 125 micrones. Tenha em atenção que cada bolsa de película plástica apenas pode ser utilizada uma única vez para plastificação.

i Nota

- Para a plastificação a quente, utilize exclusivamente bolsas de película plástica expressamente indicadas para essa finalidade.
- Para a plastificação a frio, utilize exclusivamente bolsas de película plástica expressamente indicadas para essa finalidade.
- Tenha em atenção que as bolsas de película plástica fornecidas com o aparelho são apropriadas apenas para a plastificação a quente.

Níveis de regulação

Interruptor de seleção ②	Espessura da película de plastificação
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	até 200

i Nota

- No caso de fotos muito brilhantes, deverá seleccionar o ajuste **125 MIC** e a respetiva espessura da película para plastificação.

Preparar a plastificação a quente

- 1) Ligue a ficha elétrica da plastificadora a uma tomada.
- 2) Pressione o interruptor Ligar/desligar **I/O 12** para ligar o aparelho. O LED **COLD 6** acende.
- 3) Desdobre o apoio de película **13**.
- 4) Pressione o interruptor **2** para ajustar a espessura de película desejada (80 MIC/ 125 MIC) (ver ainda o capítulo **Níveis de regulação**). O LED **80 MIC 7**/ **125 MIC 8** respetivo pisca.

A plastificadora aquece à temperatura de serviço. Assim que o LED correspondente de **80 MIC 7**/ **125 MIC 8** acender, significa que a plastificadora atingiu a temperatura de serviço.

i Nota

- O atingir da temperatura de serviço é indicado através do acendimento da luz LED **80 MIC 7** ou **125 MIC 8**. Para um resultado de plastificação uniforme, recomendamos que, sobretudo no caso de películas mais finas (abaixo de 125 micrones) e aquando da regulação de uma outra espessura de película, se comece o processo de plastificação após um período de espera adicional de aprox. 2–3 minutos.

- Poderá acontecer, repetidamente, que o LED **80 MIC 7** ou **125 MIC 8** apague e volte a acender. Isto significa que o aparelho mantém a temperatura e volta a aquecer. Isto não é uma falha de funcionamento do aparelho!

5) Insira o documento a plastificar numa bolsa de película plástica com o tamanho adequado.

i Nota

- Certifique-se de que todas as margens do documento se situam a pelo menos dois milímetros de distância da margem da bolsa de película plástica, conforme ilustrado na fig. 1.
-  Certifique-se de que utiliza apenas uma película plástica para a plastificação. Abra-a previamente, conforme ilustrado na fig. 2 a título de exemplo.

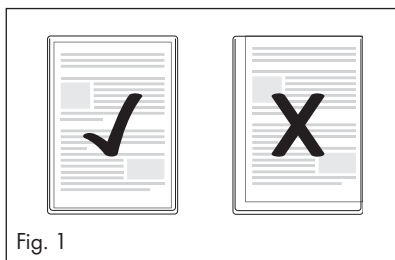


Fig. 1

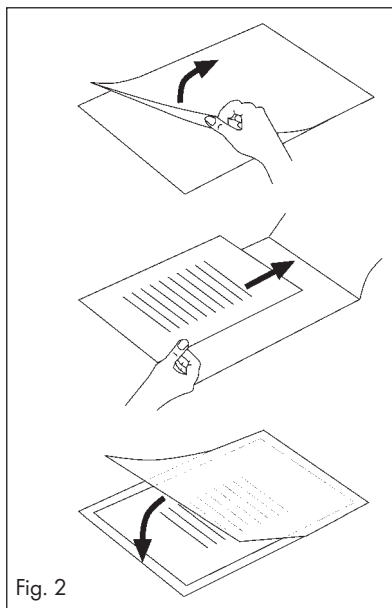


Fig. 2

- Poderá obter mais informações relativas ao processo de plastificação no capítulo **Processo de plastificação**.

Preparar a plastificação a frio

! ATENÇÃO!

- Deixe a plastificadora arrefecer completamente após a plastificação a quente, antes de iniciar a plastificação a frio. Caso contrário, os rolos no interior do aparelho ainda estarão quentes. A bolsa de película plástica e o documento a plastificar poderão ficar danificados!

- 1) Ligue a ficha elétrica da plastificadora a uma tomada.
- 2) Pressione o interruptor Ligar/desligar **I/O 12** para ligar o aparelho. O LED **COLD 6** acende.
Em alternativa, selecione com o interruptor **2** o ajuste **COLD**, caso pretenda mudar da plastificação a quente para a plastificação a frio.

- 3) Desdobre o apoio de película **13**.
- 4) Insira o documento a plastificar numa bolsa de película plástica com o tamanho adequado.

i Nota

- Certifique-se de que todas as margens do documento se situam a pelo menos dois milímetros de distância da margem da bolsa de película plástica, conforme ilustrado na fig. 1.
-  Certifique-se de que utiliza apenas uma película plástica para a plastificação. Abra-a previamente, conforme ilustrado na fig. 2 a título de exemplo.
- Poderá obter mais informações relativas ao processo de plastificação no capítulo **Processo de plastificação**.

Processo de plastificação

! ATENÇÃO!

- Assegure ter espaço livre suficiente para o efeito atrás da plastificadora. Caso contrário, a bolsa de película plástica não poderá sair completamente da plastificadora após concluída a plastificação. A bolsa de película plastificada poderá ficar danificada.
- 1) Empurre então suavemente a bolsa de película plástica para a frente, para a ranhura para introdução manual da película **9**. Tenha atenção às marcações (A3/A4/A5). Dependendo do formato, coloque a bolsa de película centralmente entre as duas marcações correspondentes.

i Nota

- Se a película plástica entortar ao ser inserida, utilize o Botão Antibloqueio **ABS 10** conforme descrito no capítulo **Botão Antibloqueio (ABS)**.

- 2) Quando já tiver inserido a bolsa de película plástica alguns centímetros na ranhura para a introdução manual da película **9**, esta começará a ser automaticamente puxada. Largue a bolsa de película plástica assim que notar que está a ser puxada automaticamente.

- 3) A bolsa de película já plastificada é ejetada pela ranhura de ejeção da película **14** da plastificadora.

i Nota

- **Apenas após a plastificação a quente:**
Ao ser ejetada da ranhura de ejeção da película **14** da plastificadora, a bolsa de película já plastificada está quente e o seu formato pode ser facilmente alterado. Por isso, após concluída a plastificação, deixe a bolsa de película plástica arrefecer durante um minuto, antes de lhe tocar.
 - Para melhorar o resultado da plastificação, pode colocar um livro, uma pasta de documentos ou outro objeto liso e pesado sobre a bolsa de película plástica quente. Deste modo, obterá uma superfície lisa e perfeita.
- 4) Caso não pretenda iniciar outro processo de plastificação, pressione o interruptor Ligar/desligar I/O **12** para desligar o aparelho. O LED **6/7/8** correspondente apaga.
 - 5) Dobre o apoio de película **13**.
 - 6) Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.

Botão de antibloqueio (ABS)

i Nota

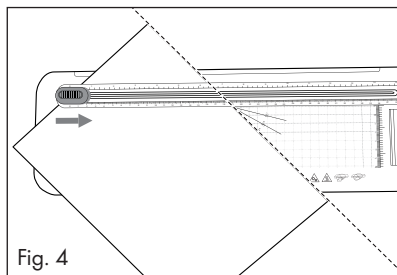
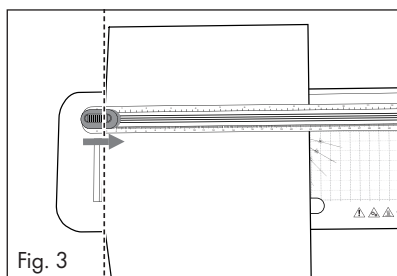
- No início do processo de plastificação, a bolsa de película plástica pode entortar ao ser puxada para dentro ou ficar encravada no interior do aparelho.
- 1) Mantenha o botão Antibloqueio **ABS 10** premido. A bolsa de película plástica deixa de ser puxada para dentro.

- 2) Retire a bolsa de película da ranhura para introdução manual da película **9** e solte novamente o botão Antibloqueio **ABS 10**.
- 3) Inicie novamente o processo de plastificação.

Função de corte

i Nota

- Espere até que o aparelho arrefeça para recortar a película após a plastificação.
 - Ao cortar documentos podem, em determinadas condições, ficar tiras de plástico difíceis de remover na aresta de corte **4**.
- 1) Empurre a cabeça de corte **1** até ao batente. A cabeça de corte **1** pode ser deslocada até às duas extremidades da aresta de corte **4**.
 - 2) Insira o papel/a película por baixo da aresta de corte **4**.
 - 3) Utilize as marcações da régua de corte **3** para alinhar na perfeição o papel/a película, caso pretenda, por exemplo, encurtar ou inclinar o corte (ver fig. 3 e 4).



- 4) Segure o papel/a película com uma mão, mantendo-o(a) na posição correta.

- 5) Para cortar, pressione a cabeça de corte **1** para baixo, com a outra mão, e desloque-a com um movimento único ao longo da aresta de corte **4** sobre o papel/a película.

Utilizar o arredondador de cantos

i Nota

- Em caso de utilização, coloque o arredondador de cantos **11** sobre uma mesa para um apoio melhor.
- 1) Retire o arredondador de cantos **11** do aparelho.
 - 2) Insira um dos cantos do papel/da película no arredondador de cantos **11**.
 - 3) Comprima o arredondador de cantos **11**.
 - 4) Repita o procedimento em todos os cantos de papel/de película que pretende arredondar.
 - 5) Volte a inserir o arredondador **11** totalmente no aparelho com a parte inferior virada para cima e o lado mais afunilado para a frente.

Esvaziar o arredondador de cantos

- 1) Para esvaziar o arredondador de cantos **11**, vire-o e retire a tampa da parte inferior.
- 2) Esvazie o conteúdo para um caixote do lixo.
- 3) Fixe a tampa novamente no arredondador de cantos **11**.

Utilizar o furador

- ◆ Insira a folha/película na ranhura do furador **16** e prima o botão **5**. Tenha em atenção as marcações de furação no respetivo botão **5**.

Esvaziar recipiente dos resíduos de furação

- 1) Para retirar os resíduos de furação, puxe a tampa do recipiente de resíduos de furação **15** para fora do aparelho.

- 2) Esvazie o conteúdo para um caixote do lixo.
- 3) Volte a colocar a tampa do recipiente de resíduos de furação **15** novamente no aparelho, até encaixar.

Limpeza

⚠ PERIGO!

- ▶ Retire a ficha da tomada elétrica antes de iniciar a limpeza.
- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!
- ▶ Nunca abra o corpo do aparelho.

⚠ CUIDADO!

- ▶ A plastificadora aquece na plastificação a quente. Após desligar o aparelho, aguarde até que a plastificadora tenha arrefecido, antes de tocar na sua superfície. Existe perigo de queimaduras!

⚠ ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que podem danificar a superfície do produto.
- ◆ Limpe a superfície do corpo com um pano ligeiramente humedecido e com um detergente de loiça suave. Deixe a superfície do aparelho secar totalmente, antes de o voltar a utilizar.

Limpeza dos rolos

Em cada processo de plastificação acumulam-se resíduos sobre os rolos no interior da plastificadora. Isso provoca uma diminuição da capacidade da plastificadora com o passar do tempo. Por isso deverá limpar periodicamente os rolos no interior da plastificadora, após a utilização ou assim que o resultado de plastificação seja afetado. Para tal, proceda do seguinte modo:

- 1) Prepare o aparelho, como descrito no capítulo **Preparar a plastificação a quente**. Ajuste a espessura da película com o interruptor **2** entre **80 MIC** ou **125 MIC**. A seleção da espessura é livre. Aguarde até que o LED correspondente **80 MIC 7/125 MIC 8** acenda.
- 2) Introduza então lentamente uma folha de papel DIN A3 ou DIN A4 (espessura máxima de 0,5 mm) dobrada ao meio, sem bolsa de película plástica e com a dobra voltada para diante na ranhura para introdução manual da película **9**.
- 3) Largue a folha logo que notar que esta está a ser automaticamente puxada. A sujidade nos rolos no interior da plastificadora passa agora para a folha de papel. O papel é ejetado pela ranhura de ejeção de película **14** da plastificadora.
- 4) Repita a limpeza várias vezes. Utilize uma folha de papel limpa de cada uma das vezes.
Quando já não encontrar sujidade no papel, significa que os rolos no interior da plastificadora estarão limpos.

Armazenamento

- ◆ Deixe o aparelho arrefecer, antes de o armazenar.
- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco sem radiação solar direta.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo representado ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico normal, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



Relativamente a outras possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminar a embalagem



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y,

si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Válido para o mercado espanhol:



A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.



A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser imprimeiramente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 480151_2410 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.

- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 480151_2410.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 480151_2410

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Verwendete Warnhinweise und Symbole	26
Sicherheitshinweise	27
Lieferumfang und Transportinspektion	29
Gerätebeschreibung	29
Technische Daten	29
Aufstellen	30
Bedienung und Betrieb	30
Geeignete Folientaschen	30
Schaltstufen	30
Heißlaminieren vorbereiten	30
Kaltlaminieren vorbereiten	31
Laminiervorgang	32
Anti-Blockier-Schalter (ABS)	32
Schneidfunktion	32
Eckenabrunder verwenden	33
Locher verwenden	33
Reinigung	33
Aufbewahrung	34
Entsorgung	34
Gerät entsorgen	34
Verpackung entsorgen	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminierten von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen
	Folientasche nicht schräg einführen
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem, um das Gerät zu betreiben.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitze einwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
-  Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 8 x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

i Hinweis

- Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Schneidekopf
- 2 Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren/
Folienstärke
- 3 Schneidelineal
- 4 Schneideschiene
- 5 Lochertaste
- 6 LED **COLD**
- 7 LED **80 MIC**
- 8 LED **125 MIC**
- 9 Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- 10 Anti-Blockier-Schalter **ABS**
- 11 Eckenabrunder (im Gerät verstaubar)
- 12 Ein-/Aus-Schalter **I/O**
- 13 Folienauflage (ausklappbar)
- 14 Folienausgabe (hinten)
- 15 Abdeckung des Locherabfallbehälter
- 16 Locherschlitze

Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	1,8 A
Leistungsaufnahme	400 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Bedienung und Betrieb

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

i Hinweis

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Wahlschalter ②	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	bis 200

i Hinweis

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Einstellung **125 MIC** sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 12**, um das Gerät einzuschalten. Die LED **COLD 6** leuchtet.
- 3) Klappen Sie die Folienauflage **13** aus.
- 4) Drücken Sie den Wahlschalter **②**, um die gewünschte Folienstärke (80 MIC/125 MIC) einzustellen (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**). Die entsprechende LED **80 MIC 7/125 MIC 8** blinkt.
Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die entsprechende LED **80 MIC 7/125 MIC 8** leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

i Hinweis

- Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der LED **80 MIC 7** bzw. **125 MIC 8** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2–3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
- Es kann zwischendurch immer wieder vorkommen, dass die LED **80 MIC 7** bzw. **125 MIC 8** erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!

- 5) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ☐ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.

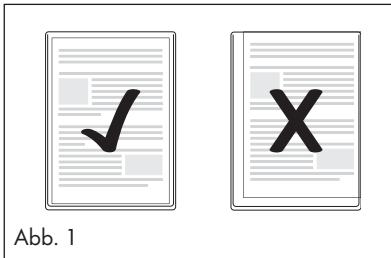


Abb. 1

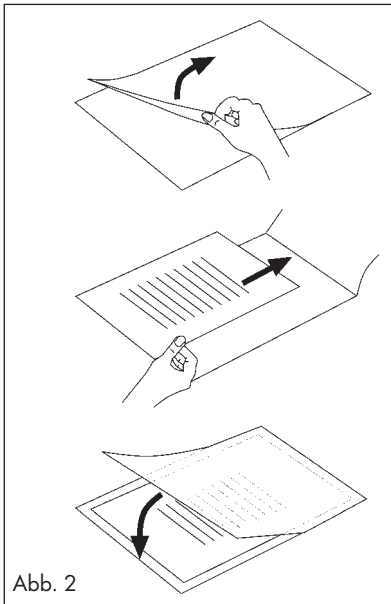


Abb. 2

- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Kaltlaminieren vorbereiten

! ACHTUNG!

- Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 12**, um das Gerät einzuschalten. Die LED **COLD 6** leuchtet. Alternativ wählen Sie mit den Wahlschalter **2** die Einstellung **COLD**, wenn Sie vom Heißlaminieren zum Kaltlaminieren wechseln möchten.
- 3) Klappen Sie die Folienauflage **13** aus.
- 4) Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ☐ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

ⓘ ACHTUNG!

- Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.

- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **9**. Achten Sie dabei auf die Markierungen (A3/A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

ⓘ Hinweis

- Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 10** wie im Kapitel **Anti-Blockier-Schalter (ABS)** beschrieben.
- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **9** eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
 - 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe **14** des Laminiergerätes ausgegeben.

ⓘ Hinweis

- **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe **14** des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.

- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **I/O 12**, um das Gerät auszuschalten. Die entsprechende LED **6/7/8** erlischt.
- 5) Klappen Sie die Folienauflage **13** ein.
- 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Schalter (ABS)

ⓘ Hinweis

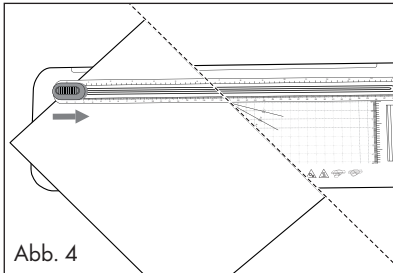
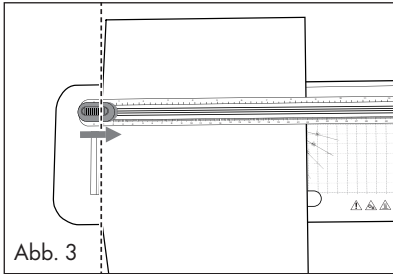
- Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.
- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 10** gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
 - 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr **9** und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter **ABS 10** wieder los.
 - 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Schneidfunktion

ⓘ Hinweis

- Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- Beim Schneiden von Dokumenten können unter Umständen Papierstreifen in der Schneideschiene **4** zurückbleiben, die nur schwer zu entfernen sind.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **1** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf **1** kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene **4** geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene **4** durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **3**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).



- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf **1** mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene **4** über das Papier/die Folie.

Eckenabrunder verwenden

i Hinweis

- Legen Sie den Eckenabrunder **11** für einen besseren Halt auf einen Tisch, wenn Sie ihn verwenden.

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder **11** aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder **11** ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder **11** zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.

- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder **11** mit der Unterseite nach oben zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ganz in das Gerät.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunders **11**, drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder **11**.

Locher verwenden

- ◆ Führen Sie ein Blatt Papier/eine Folie in den Locherschlitz **16** ein und drücken Sie die Lochertaste **5**. Beachten Sie dabei die Lochmarkierungen auf der Lochertaste **5**.

Locherabfallbehälter entleeren

- 1) Zum Entleeren des Locherabfallbehälters, ziehen Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters **15** aus dem Gerät.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Schieben Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters **15** wieder in das Gerät, bis sie einrastet.

Reinigung

⚠ GEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

⚠ VORSICHT!

- Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie mit dem Wahlschalter ② die Folienstärke **80 MIC** oder **125 MIC** ein. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die entsprechende LED **80 MIC** ⑦ / **125 MIC** ⑧ leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A3 oder DIN A4 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr ⑨ ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird. Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe ⑭ des Laminiergerätes ausgegeben.

- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier. Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

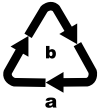


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 480151_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480151_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 480151_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen: 01 / 2025 · Ident.-No.: TLG400B2-122024-1

IAN 480151_2410